UIT DE ECONOMIST VAN 1859

ECONOMISCHE KRONIJK
(23 Junij)

Engeland De Staten van den Engelschen handel toonen gunstige cijfers voor het loopende jaar. De uitvoerwaarde heeft zich nagenoeg geheel hersteld van de schokken van 1857 en de slapheid van 1858. Vooral zijn de exports van katoengoederen zeer aanzienlijk, speciaal naar de Oost-Indiën. De waarde der invoeren heeft zich niet in die mate hersteld. Dit ligt grootendeels aan het systeem van den Engelschen handel. Deze betaalt contant voor hetgeen zij invoert, en geeft crediet voor zijne verkoopen, ja geeft zelfs langdurige voorschotten aan buitenlandsche produceurs.

Om die reden kunnen de invoeren, betalingen voor de uitvoerartikelen, na algemeene schokken van den handel, zich niet zoo spoedig herstellen als die op crediet geleverde uitvoeren.

FROM DE ECONOMIST OF 1859

ECONOMIC CHRONICLE
(23 June)

England The accounts of British trade show favourable figures for the current year. The value of exports has almost fully recovered from the shocks to trade in 1857 and the weakness in 1858. Exports of cotton products in particular were prominent, especially to the East Indies. The value of imports did not recover to the same extent. This is mainly due to the system of British trade, paying in cash for its imports while granting trade credit to foreign producers for its exports, yes even long-term loans.

Therefore, imports and payments for exports do not recover as speedy as exports on credit following a general shock to trade.